Ն. 104 — 1885 ՀՈԿՏԵՄԲԵՐ 3 ԲԷՆՃԵԼԵՆՊԻՀ — 1303 ՄՈՒՀԱՐԻՄ 5 — ՊԻՐԻՆՃԻ ՄԻՆԻ

40 ԲԱՐԱ

ՃԷՐՏԷՒ ՃԱՐԳԻՅԷ

40 ԲԱՐԱ

ԱՊՕՆԷ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

	12 ԱՄԻՍ	6 ԱՄԻՍ	3 ԱՄԻՍ
ՍՊԱՄՊՈԼ	200 ղրշ.	105 ղրշ.	55 ղրշ.
ԹԱՇՐԱ	240 »	125 »	—

Մէջիտիէյ 20 ղրուշտան

ԲՕԼԻՍԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՍԷ ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԵԷՎՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

ԻԼԱՆԱԹ ԳԻՆԸԹԼԱՐԸ

Կինճի, Զնճի վէ Ճինճի սահիպէ ղրշ. 6
Միւնեֆիւ սահիպէ . . . . . » 3

Մէվատտը նաֆիսյա տաբր պէնալէր մէճմանէն գապուլ օլունաճագ վէ տէրճ օլունմայան էվրագ իստէ օլունմայաճագ տբր։

Իսթանբուլ, Պէշիգթաշ, Ալի Ֆաատէսինէտ նումէրո 20 Ճիվելէկեան մաթպասընտա տբր։ Գրաֆֆէի մէվատտ հագգընտա կազէթանէն սահիպ վէ մէսուլը ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆՆԱ միւրաճաաթ օլունա։

ԿԻՒՆԼԻՒԹ ՀՈՎ ԱՏԻՍ

ՇԱՐԳԻ ՐՈՒՄԷԼԻ
ՎԷ
ՊՈՒԼԿԱՐԻՍԹԱՆ ՀԱՏԻՍԷՍԻ

Սալը կիւնիւ Թարապիատա վուգու պուլան սիւֆէրա իճթիմարնտա վէրիլէն գարար՝ ուժուժ սիւֆէրա. նդն իմգասընը համիլ օլորդը հալտէ, տիւնքի կիւն ԻԹալիա սէֆարէթի պաշ Թէրճէմանը մարիֆէթի իլէ Պապը Ալիյէ վիւրուտ էյլէմիշ տիր։

Իյպու գարար հագգընտա ալորդըմզ մալիմաթա կէօրէ, պունտա Պուլկարիսթանը հարաքեաթը վագըաը չէտիտէն Թագպիհ վէ Պապը Ալի Թարաֆընտան ԻԹիթիաղ պուլորլան հարէքէթը միւսալէմէթսյանէ վէ հաքիմանէ Թագտիր օլընմըշ, վէ պու Թարիգը սէլամէթտէ տէվամ պուլորլասը Թավսիյէ գելընմըշ տբր։

Պունտան պաշգա մէզգիւր գարընամէտէ, ուժուժ տուէլը միմգիէնին մուխալիֆը ԹէհաՀՀիւտաթը օլան պիր հալին էլպէթթէ մէն օլունճաղը պէյան իլէ, ահբաժը ահտիյէնին խալէլէն մասունիյէթինէ չալըշըլաճաղը իլավէ գելընմըշ տբր։

* *

Բարիզէն վիւրուտ իտէն պիր Թէլէկրաֆա նազարէն, տուէլը մուազզամա Թարաֆընտան Պապը Ալիյէ Թագտիմ օլունաճագ ճէվապն միսվէտտէսինէ, հիւքիւմէթը Սէնիյէնին Թալէպի մուճիպինճէ խալլճա Թաատիլաթ իճրա օլունմուշ տբր։

* *

Մէճլիսը խասսը վիւքէյա՝ էվվելքի կէճէ Մապէյնը Հիւմայունտա սուրէթը ֆէվգէլատէտէ օյարագ ինիգատ իտիւպ, միզաքէրաթ սապահա գատար իմիտատա էյլէմիշ տիր։

Մէճլիսը մէգքիւր՝ մէսաիլը միւհիմմէի եէվմիյէ, վէ պախուսուս Եունան վէ Սըրպիսթանը պիր գաչ կիւնտէն պէրու իպրաղ ԻԹտիքէրի Թավր ու հարէքէթ իւղէրինէ միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տբր։

* *

Շարգի Ռումէլի վալիսի Կավրիէլ բաշա հարէքէթլէրի՝ տիւնքի կիւն հուզուրը հարէքէթը Բատիշահիյէ գապուլ պուլորլմըշ տբր։

* *

Խապէր ալընտըղընա կէօրէ, Մուսթաֆա բաշատա պուլունան Օսմանը օրտուսը գօմանտանը Մէհմէտ բաշա՝ Օսմանը բիչտար ասքէրինն հարէքեաթը հագգընտա Շարգի Ռումէլիսէն մալիւմաթ ալընամտասը իչիւն Մուսթաֆա բաշա իլէ Շարգի Ռումէլի պէյնինտէ 15 քիլօմէթրօլըգ մէսաֆէ իւզէրինտէքի թէլէկրաֆ թէլլէրինի գաթ իմտիրմշ տբր։

* *

Եունանտաքի թէտարիքեաթը ասքէրիէնին Պուլկար իմթիհանտարընը մէնի էֆքեարը իլէ օլորդը՝ ԱԹինա գապինէթսը թարաֆընտան Պապը Ալիյէ վերիլէն թէէմինաթը գավիէտէն անլաշըլմըշ տբր։

* *

Գոսօվա վիլայէթինտէ հուտուտտա ասքէր սէվգի իչիւն պէօիւք կէլիմէթ միւշահէտ օլընմագտա տբր։ Գոսօվա գօմանտանը վէյսել բաշա հարէքէթլէրինին Սէլանիք թարիգի իլէ Ցէրսատէթէ կէլէճէի կէչէն կիւն բիվայէթ օլընտրը հալտէ, միւշարէլէյհ՝ թէտապիրը ասքէրիյէնին թէսրիի զըմընտա կէչէն ագշամ Բիւրգէրինէ ավտէթ վէ մուվաֆէյէթ էյլէմիշ տիր։

* *

Ալաֆր. հոկտ. 7 Թարիխիլէ ըն. գօտրատան ԳրէՀՀամ Բէյինէ եազըլտըղընա կէօրէ, վէյսել բաշա հարէքէթլէրի՝ գուվվէի իմտատիյէ ախազ իթմիշ օլմաղլա, ճագօվա ճիվարընտա զուհուրա կէլէն գարը. վարընտա զուհուրա կէլէն գարը. ՀԷԳԻԳԻԼԸՐ տէֆ ու իմհա իթմէյէ մուվաֆֆագ օլմուշ տբր։ Շգօտրա վիլայէթինտէ իսարէի էօրքիյէ իլան օլունմուշ տբր։ Վէյսել բաշա՝ էհալիէն սիլահլարը Թօրլանմասընը էմր իթմիշ, վէ խեան իտէն Ալնավուտ գապիտէլէրին բուէսասընը նէզարէթ էթմէյէ հրամայ իթմիշ, բուէսաի մէրգումէ տէրհալ իճապէթլէ արզը իթաատ ու ինգբյատ էյլէմիշէր տիր։

* *

Օֆիատան եազըլտըղընա կէօրէ, Սբրպ օրտուսընը հարէքեաթընը զօլլատագ իւզրէ հուտուտտա Բատումիր նամ մահալէ 2500 նէֆէր Պուլկար ասաքիրի սէվգ օլունմըշ տբր։

Կէսնիւլլիւ Թահրիրինէ տէվամ իտիրմէքտէ օլուպ, Պուլկարիսթանդն հէվան հէր Թարաֆընտա ասքէր Թալիպէրի իճրա իտիրմէքտէ, վէ օթէլէր Պուլկար զապթանը իլէ տօլմագտա իմիշ։

* *

Էտիրնէտէն իչար օլունաղընա կէօրէ, մահալլի հիւքիւմէթը ասքէրիյէսի՝ Գարա Ազաճ ասհապը էվաքընա պիմիւրաճաա, պէօճէքլիքէրինի քէնտի թահրը էմրինէ վազ իթմէյէրինի թէքլիֆ իթմիշ օլմաղլա, մէգքիւր պէօճէքլիքէրին ահիպլէրի քեաֆֆէթէն էճնէպի օլորգլարը հալտէ տախի մէգքիւր պէօճէքլիքէրի քէմալը խօշնուտի իլէ հիւքիւմէթը ասքէրիյէնին թահրը էմրինէ վազ իթմիշէր տիր։

* *

Կէչէն բաղար էրթէսի կիւնքի Թարիխլէ Մուտանեատան պէրվէճճը տթի եազըլմըշ տբր։

«Պու կիւնլէրտէ քիւչիւք պէլտէմիզ պիր օրտուկեահ հալինի քէսպ իթմիշ տիր։ Քիւլիեէվմ իչէրի թարաֆլարտան բէյտէրբէյ միւրուտ իթմէքտէ օլան էֆքարը ըտթիֆէ 2—3 կիւն չէհրիմիզտէ իգամէթ իթտիքտէն ասնրա վաքօրլարա իրքեապէն սէվգ օլունմագտա տբր։

«Եարընն պէօյիւք պիր նագլիյէ վաքօրը կէլմէ ասքէր նագլ էսճէք տիր։

«Շէհրին խարիճինտէ ասհիլը տէրեատէ չատրըլար գուրուլուպ մըգտարը քիւլլի ասքէր իգամէթ իթմէքտէ տիր։

«Պու էֆքարը ըտթիֆէ՝ Քէօթահեա վէ Աֆիօն Գարահիսարը վէ Էրթօղրուլ սանճաղլարընտան կէլիպ, 70ինճի վէ 71ինճի վէ 158ինճի թապուրլարա մէնսուպ տբրլար։

«Միւթէմաթիէն ասքէր վիւրուտ իտիյօր։

«Պէհէր թապուր 900 վէ 1100 նէֆէրէն իպարէթ տիր։

«Պիր գաչ կիւնէ գատար բէք չօգ թապուրլար վիւրուտինէ ինթիզար օլունույօր։

«Ցախիլը էնան օլանլարըն գուրախ ճէտիտէսինին քէչիտէսի պաթէլէկրաֆ էմր պուլորլուվաղլա, պիւթիւն սանճաղլարընտա պու խապէր քէմալը խահիշ վէ մէսէրրէթլէ թէլլագգը օլունմուշ տբր։»

(Իլլա՝ լեքա հաֆթէնա պիլէր պէչէ Բաֆիլաթ՝ պա՝ կիւնէ նիւսիեմբէր էյնինդ հինֆիճինէ պեբ՞ օլանմըշ տբր։)

Մբսբր մէսէլէսի հագգընտա Սբբ Հէնրի Տրբմընտ Ուօլֆ իլէ Պապը Ալի պէյնինտէ ճէրբէյան իտէն միւզաքէրաթրն հիւսնիւ նէթիճէյէ վասլ օլտուղը եազըլմըշ իտի։

Մբսբրտա հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն Թային օլունաճագ գօմիսէրլէրին վէզայիֆինէ տաբր իճապ իտէն լայիհանը Թանզիմ՝ պա իրատէի Սէնիյէ վիւքէյի ֆիխամ հազարաթընա հէվալէ պուլորլուվաղլ օլտուղընտան, լայիհի մէգքիւր՝ գարիպէն պիթթանդիմ խաքիրի Շահանէյէ արզ օլունճաղ տբր։

* *

Սբբ Հէնրի Տրբմընտ Ուօլֆ՝ տիւն տախի Պապը Ալիյէ կիտիպ, խարիճիյէ մեսթէշարը Տատեան Ցարութիւն էֆ. հարէքէթլէրի իլէ միւլագաթ իտէրէք, պատէհու միսթէշարը միշարէլէյհ իլէ պիրլիքտէ Սատրազամ հարէքէթլէրինին նէզտինէ պիլազմէ, պիր խայլը միտտէթ էօրտատա միւզաքէրաթտա պուլունմըշ տբր։

—

Հիւքիւմէթը Սէնիյէ ճանիպինտէն իսթիճար օլունան Լօյտ գումբանեասընը Սուէզ վաքօրը կէչէն սալը կիւնիւ Սամսունա ազիմէթ էթմիշ տիր։

Ցախիլիյէ նազըրը Միւնիր բաշա հարէքէթլէրինին թահթը բիյասէթինտէ օլարագ, Խազինէի խասսա Շահանէ նազըրը Գազագեան Ցակոբ բաշա վէ Մալիյէ նազըրը Զիհնի վէ Նաֆիա նազըրը Զիւհտի վէ Բուսսամաթ էմինի էտիպ էֆէնտիյէր հազարաթը իլէ տիկէր պաղը զէվաթաան միւրէքքէպ օլան իսլահաթը մալիյէ վէ մաաշաթ գօմիսիոնը՝ տիւն տախի ադտը իճթիմա էյլէմիշ տիր։

Մէսմուաթա կէօրէ, իչպու գօմիսիոն՝ հէվ վարիտաթ վէ հէվ մէսաբիֆաթը խազինէնին պիր ինթիգամը գաթի տարիէսինտէ ախզ ու իյֆասը սուրէթինի տիւիինմէքտէ օլուպ, վարիտաթ խուսուսընտաքի միւզաքէրաթը միանընտա հասլաթը եօշրիյէնին ուսուլը Թահսիլի մատտէսի տախլի պուլունույօր իմիշ։

—

Շէհրիմիզ Ավսթրիա սէֆարէթի իքինճի թէրճէմանը Մ. տր Եանգ՝ պու քէրրէ Վիէննատան չէհրիմիզէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

Մուսիւէյէ՝ կէօմրիւք Թարիֆալարը գօմիսիոնընտա Ավսթրիա մուրախխասր տախի օյտրգընտան, գարիպէն մէսէլէի մէգքիւրէնին միւգաքէրէսինէ պիլիպթիտար իթմամ ու իքմալինէ չալըշաճագ տբր։

—

Բրէնս ժերօմ Նաբօլէոնքն մախտումը օլուպ կէչէնտէ Ցէրսատէթէ կէլմիշ օլան մէ էյեէվմ իսքէնտերիյէտէ պուլունան բրէնս Լուի Նաբուլեան՝ գարիպէն տիւնեանդն էթրաֆընտա պիր սէյահաթ իճրա իտէճէք տիր։

Բրէնսը միւարէլէյհ իչպու ալաֆր. հոկտեմբերին 26ընը կիւնիւ Մարսիլիատան վաքօրա բաքմա օուա Մըսրրա կիտէճէք, վէ պիրազ միւատ. տէթ օրատա գալտրգտան սօնրա Սինկաբուր վէ Շանկայա կիտէճէք, վէ օրատան տախի Ճարընիայա կէչիպ պունատան տա Ամերիգատա Սան Ֆրանսիսգօյա կիտէճէք տիր։ Բրէնսը միւարէլէյհ՝ պատէհու Միւճթեմեատի Ամերիգայը տօլաշըպ, էվրօբայա ավտէթ իթմէք իւզրէ 1886 յուլիսինտէ Նիւ Եօրգա մուվասէլէթ իտէճէք տիր։ Իչպու սէյահաթ՝ 8 մահ սիւրէճէք տիր։

—

Ախիրէն իսքէնտերիյէյէ միւրուտ իտէն Սեպ նամ ինկիլիզ վաքօրը՝ 9 միլեօն լիրալըգ Մըսրը իսթիգրամընա մահսուսպէն ինկիլէրատան 500,000 լիրա տահա Մըսրրա կէթիրմիշ տիր։

—

Ալէմանիա պահրիյէ նէզարէթի՝ պէրտան թօրբիսէրլէրին թէտգիգ ու թէֆթիշէ պիր բաբօրթօ թանզիմ իթմէք մէմուրիյէթիյլէ պաղը թօրճը վէ թօրբիլ գապըթանընը Ցէրսատէթէ իրսալ էյլէմիշ տիր։

—

Օէլանիք միւայէթինտէ Ցրամատան ալաֆր. հոկտ. 4 Թարիխիյէ պէր վէճճը աթի եազըլմըշ տբր։

«Միւթէսարրֆիմզ էմին պէյ՝ տիւն կէճէ Սէլանիքտէն պուրայա ավտէթ էյլէտի։

«Սիրօղ վէ Նէգրէգօբ հէվալիսինտէ պաղը պէօյիւճէք հայտուտ չէթէյէրի զուհուր իթմիշ տիր։

«Պուրատա գօմիթէճի թապիր օլընան հայտուտլարրն պիր չէթէսի՝ կէչէն չարշէպիհ կիւնիւ Սիրօղ ճիվարընա գատար կէլիպ, ասաքիրը Շահանէ յէվազիմ միւթէասհիւտինի ըէֆագաթընտա պուլունան պիր գավայա պէրապէր տաղա գաչըրմըշ, վէ հէնուզ պունլարտան մալիւմաթ ալընամամըշ տբր։»

—

Կիւրէ կազէթասընտա օգունմուշ տբր։

«Մէճլիսը ուժուժիի վիլայէթին 16. ընճը սէնէսի իճթիմանտա թասվիպ օլունան մուգարրէրաթտան էվվէլ՝ 1301 սէնէի մալիյէսի բուղէնը զէյթ աչարը միլիթէգիմէրինտէն զարարտիտ օլանլարընն թէպէյլուն իտեճէք խասարաթը նրսքրնրն պախչ օլունմասընա, սանիէն՝ սէնէի մէրգումէ բուղէնը զէյթ աչարը միլիթեգիմէրինտէն միլիթեզարբուր օլանլար հագգընտա մէճլիսը ուժուժիի վիլայէթճէ իթթիխազ օլունան թէտաիրին իլէրուտ էմալ թուլվարաճաղընա, սալիսէն՝ հուգուգը մէտենիյէրէրինտէն մէհաքիմճէ մահրում իտիմիշ օլանրարընն պա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի միսսատաէ պուլորլորը հալտէ, հուգուգը մէզպուրէրէրինի իհրաղ էյլէմէլէրինէ, բապիէն՝ ավօգաթ իլէ տավա վէ քիլէրինին իսթինաֆ մահքէմէսի ազա միւազիմիքլէրինէ ինթիխապ օլունապիլէճէքլէրինէ, խամիսէն՝ եա միւհէնտիսթարաֆընտան թէտգիգաթը լազըմ էյթասընա գատարթարիֆ ինչաթը ամէլիյաթընն թաաթիլ օլունմասը իլէ թէֆէրրուաթը սաբիէսինէ, սատիսէն՝ թուրուգ մէմուրիյէթլէրինտէն զահա օյանլարը ընդլազը իլէ միւթէֆէրրուաթը սարէսինէ, սապիէն՝ մէճլիսը իտարէի վիլայէթ ազասընն միւտտէթը մէմուրիյէթլէրինէ տաբր օլան գարարնամէյէր պա իրատէի Սէնիյէի հազրէթը Բատիշահի թաատիգ պուլորլորմըշ տբր։»

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

Բարիզ 14 հոկտ.

Բէսմի կազէթատա նէշր օլընան պիր թէվմիհաթ ճէտվէլինտէ օգունտրընա կէօրէ, Մ. տր Գուլիուլի՝ Պուգրէյ Ֆրանսրդ էլչիլիկինէ, Մ. Միլլէ՝ Պէլկրատ էլչիլիկինէ, Մ. Լավէրթիէկոն՝ Մէգսիգա էլչիլիկինէ, վէ Մարքի տր Բէվէրսօ՝ Թունա էվրօբա գօմիսիոնը մուրախխասլըընա նասպ օլընմըշլար տբր։

Լօնտրա 14 հոկտ.

Մարքի տր Սալիսպէրի՝ տիւն իյրատ իթտիկի պիր նութգատա, ինթիխապաթն նոր. 17ե տագրու վուգու պուլաճաղընը պէյան իթմիշ տիր։

ՏԱԽԻԼԻԹ։

Մէարիֆ նազըրը Միւնիֆ բաշա հարէքէթլէրի՝ տիւն գարանթինա միւտտէթինի պիլիքալ, տօղրուճա Մապէյնէ կիթմիշ, վէ պատէհու օրատան Պապը Ալիյէ պիլազմէ մէճլիսը խասսը վիւքէյա տախիլ օլմուշ տբր։

—Իգմիր վալիսինկինէ թաեին պուլորլան Սիվաս վալիսի սապգ Բիֆաթ բաշա հարէքէթլէրի՝ տիւն չէհրիմիզէ միւրուտ իտիւպ, տօղրուճա Մապէյնէ ազիմէթ էյլէմիշ տիր։

—Ալէմանիա ֆապրիգաթօրլարընտան Մ. Խալքէթ Լիբիսգատա սալթանաթը Սէնիյէ պաշ չէհկենտերլիկինէ վէ Գոնյա չէհկենտերի Էմին էֆէնտի տախի Լօնտրա պաշ չէհ. պէնտերլիկինէ թաեին գելընմըշլար տբր։

—Պայպուրթ միւթէսարրֆը Եուսուֆ բաշա հարէքէթլէրի՝ մէէզուն Ցէրսատէթէ կէլմիշ տիր։

—Մուգատտէմ Շարգի Ռումէլիտէն Էտիրնէյէ հիճրէթ իթմիշ օյան 56 արապա իսլամ մուհաճիրի՝ էվվէլքի կիւն Էտիրնէյէտէն Ցէրսատէթէ կէլմիշլեր տիր։ Տիւն տախի պուրայա պիր մրգատար Շարգի Ռումէլիի մուհաճիր տահա վիւրուտ իտուպ, պունլարդն պիր թագըմը իւսկիւտարա վէ պիր թագըմը տախի Մուտանեայա իզամ օլընմըշլար տբր։

—Ատալար գայմագամը խէ պէյտիյէ միւտիրինին պէճայիշը մէմուրիյէթլէրի տէրտէսթը իճրա իմիշ։

—Գասթամունի վիլայէթինտէ կերէզ գասապասը տէրուունինտէն կէչէն նէէր ախիրէն թուղեան իտերէք բուսումաթ իտարէսի իթթիխազ օլնան խանէյի քեամիլն հէտմ իթմիշ տիր։

—Այտըն վիլայէթինտէ Գօչ Բունար ճիվարընտա հայտուտլար թարաֆընտան տաղա աշըրբլան իզմիր ինկիլիզ թիճճարանընտան Մ. Շարնօնքն մախտումը պու քէրրէ սալը վէրիլմիշ տիր։ Հայտուտլար՝ մէրգումընն թախլիսի իչիւն թալէպ իթթիքլէրի 8000 լիրանքն իթա օլընամասաճաղընա գանի օլարագ, եալընըզ 800 լիրա իլէ իքթիֆա իթմիշլեր տիր։ Էնգբյանքն քեաֆֆէթէն Բում օլուպ 8 նէֆէրտէն իպարէթ օլտուգլարը խապէր ալընմըշ տբր։

—Ցէրսատէթտէ Զարշուի քէպիրտէ Վարագը խանընտա սարբաֆլարն լօնճա օտասընտա էնանֆ. տան ալընան վէ պէհէրինէ տակա գանունը հիւքմիճճէ 10ար ղրշ. բուլ եարբշարբրլմագ լազմ կէլէն քէֆալէթ սէնէտլերինէ եալընըզ 20 չէր բարաղգ բուլ եարբշարբրլմագտա օլտուղը՝ Ցէրսատէթ Պիտալէթ ճէզա տարէսի միւտտաի ուժուժիլիկինճէ պիլիսթիխպար, գանունէն լազմ կէլէն ճէզան նագտինին իսթիֆասը զրմընտա թագդիգաթը իպթիտայիսէսինէ իպթիտար օլունմուշ տբր։

—Օտէսատան պուղտայ եիւքէնէրէք ճիպարլարտա միւթէվէճճիհէն հարէքէթի իթմիշ օյան Այ. Սէրեդ նամ եունան պրիգի՝ կէչէն կիւն Վարնա գուրպինտէ գարայա օթուրմուշ իսէ տէ, թայֆալարը գուրթարըլմըշ տբր։

—Կիւրճի լիսանը իւզրէ 20 սէնէտէն պէրու Թիֆլիստէ նէշր օլունան Թրօէթ (զէման) նամ կազէթա պու քէրրէ Բուսիա տախիլիյէ նէզարէթինին էվրայէ իլղա օլունմուշ տբր։

—Բուս վարօր գուվբանեասընն Տ. Ադոյ նամ վարօրը՝ Գարատէնիզ սէվահիլինտէ վագը Մարիուբօլսան Բօթիյէ կիտէր իքէն, չէտիտ պիր ֆուրթունայա թէտատիֆ իտուպ ատմ, վէ տէրունինտէ պուլունան 22 քիշիտէն եալընըզ պիր քիշի գուրթարմուշ տբր։

—Բէօթահէտա միւթէասրրֆը սապգ Միւնիպ բաշա պիր վագթտան պէրու խասթա օլտըը հալտէ տիւն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Էնգարէ վիլայէթի օրմանլարը-նը թահթը ինպիպաթա ալմագ իւզրէ, Օրման Միւտիրիյէթինտէն չիմտիլիք պիր օրման միւֆէթթիշի իլէ պիր սիվարի մէմուրը թաեին օլընմըշ, վէ մէմուրինը մուամիլէյհիմա՝ մահալը մէմուրիյէթլէրինէ ագիմէթ իթմիշէր տիր։

—Կազէթամըզդն տիւնքի նիւսխէսինտէ միւթէֆէթա Մահմուտ Նէտիմ բաշանընն էվրագը մէթրուքէսի միսանընտա մահքիւք պիր սէնէտա գուհուրի բիվայէթի եազըլմըշ իտի։ Մաթպասմազգա վէրիլէն մալիւմաթա նազարէն, Ահմէտ Բէֆիգ պէյ հարէքէթլէրինին եէտինտէ օլուպ բաշի միշարէլէյհտէ ալաճաղընը նագրթ օյան վէ մուգատտէմ իրաէ իտիլէն սէնէտին սրհհէթի վէ հէր չիւպհհէտէն վարէսթէ օլարագ բաշի միշարէլէյհին խաթթը տէսթի իլէ մուհարբէր պուլունաղը պիր չօգ գէվաթը քիրամընն շահատէթը չէրիլէրի իլէ ինտէլլէր սապիթ օլմաղլա իլավը չէրիյէ բաղթ իտիլմիշ օլարդը անլաշըլմըշ, վէ մէգքիւր սէնէտ տախի գայ օլմաղլ էլեէվմ մէճուտ օլմասը իլէ միւթէվէճճիֆի միշարէլէյհին էվրագը միանընտա էօյլէ մահքիւք սէնէտին զուհուրի նէշրիյաթը թասհիհ գելընմըշ տբր։

—Սուլթան չայրը մատէնինտէն չրգան գրոսէ մատէնինին մէմալիքը էճնէպիյէյէ իխրաճը իմթիյազը՝ պունտան ագտմ պա իրատէի Սէնիյէ Մ. ժիօվ վէ Մ. Հանսօն իթա պուլորլմըշ իսէ տէ, պազը էսպապը մէճճուլէյէ մէպնի հիւքմի իրատէ՝ շիմտիյէ գատար մէվգբի իճրայէ վազ օլընմամըշ իսի։

Սատրազամ Բեամիլ բաշա հարէքէթլէրի՝ մէվգբի իգթիտարէ կէչէր կէչմէզ, մէսէլէյի պատէթէգիգ, լյճապ իտէն բուխաթնամէնին զէվաթը մուամիլէյհիմայէ իթա գելընմըշ տբր։

Մ. ժիօվ վէ Մ. Հանսօն՝ իչպու բուխասթնամէյի ախզ իտէր իթմէզ, 4000 թօնօ պրօսսէթի իխրաճ իտիւպ, բուսսամը մուայէնէսինի տէրհալ թէ. թիճճարանընտան Մ. Շարնօնքն մախտումը պու քէրրէ սալը վէրիլմիշ տիր։ Հայտուտլար՝ մէրգումընն թախլիսի իչիւն թալէպ իթթիքլէրի 8000 լիրանքն իթա օլընամասաճաղընա գանի օլարագ, եալընըզ 800 լիրա իլէ իքթիֆա իթմիշլեր տիր։ Էնգբյանքն քեաֆֆէթէն Բում օլուպ 8 նէֆէրտէն իպարէթ օլտուգլարը խապէր ալընմըշ տբր։

—Ցէրսատէթտէ Զարշուի քէպիրտէ Վարագը խանընտա սարբաֆլարն լօնճա օտասընտա էնանֆ. տան ալընան վէ պէհէրինէ տակա գանունը հիւքմիճճէ 10ար ղրշ. բուլ եարբշարբրլմագ լազմ կէլէն քէֆալէթ սէնէտլերինէ եալընըզ 20 չէր բարաղգ բուլ եարբշարբրլմագտա օլտուղը՝ Ցէրսատէթ Պիտալէթ ճէզա տարէսի միւտտաի ուժուժիլիկինճէ պիլիսթիխպար, գանունէն լազմ կէլէն ճէզան նագտինին իսթիֆասը զրմընտա թագդիգաթը իպթիտայիսէսինէ իպթիտար օլունմուշ տբր։

—Օտէսատան պուղտայ եիւքէնէրէք ճիպարլարտա միւթէվէճճիհէն հարէքէթի իթմիշ օյան Այ. Սէրեդ նամ եունան պրիգի՝ կէչէն կիւն Վարնա գուրպինտէ գարայա օթուրմուշ իսէ տէ, թայֆալարը գուրթարըլմըշ տբր։

—Կիւրճի լիսանը իւզրէ 20 սէնէտէն պէրու Թիֆլիստէ նէշր օլունան Թրօէթ (զէման) նամ կազէթա պու քէրրէ Բուսիա տախիլիյէ նէզարէթինին էվրայէ իլղա օլունմուշ տբր։

—Բուս վարօր գուվբանեասընն Տ. Ադոյ նամ վարօրը՝ Գարատէնիզ սէվահիլինտէ վագը Մարիուբօլսան Բօթիյէ կիտէր իքէն, չէտիտ պիր ֆուրթունայա թէտատիֆ իտուպ ատմ, վէ տէրունինտէ պուլունան 22 քիշիտէն եալընըզ պիր քիշի գուրթարմուշ տբր։

—Բէօթահէտա միւթէասրրֆը սապգ Միւնիպ բաշա պիր վագթտան պէրու խասթա օլտըը հալտէ տիւն վէֆաթ էյլէմիշ տիր։

—Էնգարէ վիլայէթի օրմանլարը-նը թահթը ինպիպաթա ալմագ իւզրէ, Օրման Միւտիրիյէթինտէն չիմտիլիք պիր օրման միւֆէթթիշի իլէ պիր սիվարի մէմուրը թաեին օլընմըշ, վէ մէմուրինը մուամիլէյհիմա՝ մահալը մէմուրիյէթլէրինէ ագիմէթ իթմիշէր տիր։

—Կազէթամըզդն տիւնքի նիւսխէսինտէ միւթէֆէթա Մահմուտ Նէտիմ բաշանընն էվրագը մէթրուքէսի միսանընտա մահքիւք պիր սէնէտա գուհուրի բիվայէթի եազըլմըշ իտի։ Մաթպասմազգա վէրիլէն մալիւմաթա նազարէն, Ահմէտ Բէֆիգ պէյ հարէքէթլէրինին եէտինտէ օլուպ բաշի միշարէլէյհտէ ալաճաղընը նագրթ օյան վէ մուգատտէմ իրաէ իտիլէն սէնէտին սրհհէթի վէ հէր չիւպհհէտէն վարէսթէ օլարագ բաշի միշարէլէյհին խաթթը տէսթի իլէ մուհարբէր պուլունաղը պիր չօգ գէվաթը քիրամընն շահատէթը չէրիլէրի իլէ ինտէլլէր սապիթ օլմաղլա իլավը չէրիյէ բաղթ իտիլմիշ օլարդը անլաշըլմըշ, վէ մէգքիւր սէնէտ տախի գայ օլմաղլ էլեէվմ մէճուտ օլմասը իլէ միւթէվէճճիֆի միշարէլէյհին էվրագը միանընտա էօյլէ մահքիւք սէնէտին զուհուրի նէշրիյաթը թասհիհ գելընմըշ տբր։

—Սուլթան չայրը մատէնինտէն չրգան գրոսէ մատէնինին մէմալիքը էճնէպիյէյէ իխրաճը իմթիյազը՝ պունտան ագտմ պա իրատէի Սէնիյէ Մ. ժիօվ վէ Մ. Հանսօն իթա պուլորլմըշ իսէ տէ, պազը էսպապը մէճճուլէյէ մէպնի հիւքմի իրատէ՝ շիմտիյէ գատար մէվգբի իճրայէ վազ օլընմամըշ իսի։

Սատրազամ Բեամիլ բաշա հարէքէթլէրի՝ մէվգբի իգթիտարէ կէչէր կէչմէզ, մէսէլէյի պատէթէգիգ, լյճապ իտէն բուխաթնամէնին զէվաթը մուամիլէյհիմայէ իթա գելընմըշ տբր։

Մ. ժիօվ վէ Մ. Հանսօն՝ իչպու բուխասթնամէյի ախզ իտէր իթմէզ, 4000 թօնօ պրօսսէթի իխրաճ իտիւպ, բուսսամը մուայէնէսինի տէրհալ թէ.

Ինկիլթէրրա մուրախխասը Սբբ Հէնրի Տրբմընտ Ուօլֆ՝ բրիթպէթլու կաթողիկոս վէ Բաթրիգ Ազաբան էֆէնտի հարէքէթլէրի իլէ միւլագաթ իթմէք իւզրէ տիւն Պէյօղլունտա վագը կաթողիկոսարանա ազիմէթ իթմիշ տիր։

—

Ազթամար վանքընտա վուգու պուլան սրբգաթը մարիմէտէն տօլայը Միաբանութիւնան պիր գաչ վարդապետ վանտա հապս իտիմիշ օլտուգլարընտան, Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Սրբազան հարէքէթլի՝ պու պապատ Վան Առալն. Տեղապահը Գեր. Տ. Պողոս Սրբազանա պաղը չէյլէր թավսիյէ իթմիշ օլտըղը կիպի, տիկէր Թարաֆտան տա հիւքիւմէթը Սէնիյէի պիլիսրաճաա, մուամիլէյհիմ վարդապետլէր գապահաթը օլայար պիլէ, Բաթրիգլէրը Պէրաթը ալիչանը ահքամանճա բէհապինը մուամիլէյհիմն վան Առաջնորդարանընտա Թէվգիֆ օլընմագ իւզրէ օրայա Թէսլիմ օլընմալարընը լազմ կէլտիկինի պէյան իթմիշ տիր։

—

Մէսմուաթա կէօրէ, Երուսաղէմ Ս. Հակոբեանի հիւն Թամիրճի Եէտի էսամիլի պիր նամզէտ ճէտվէլը տիւն պա Թէլէկրաֆ Տէրսատէթտէ Երուսաղիմատուն Թէպլիղ իտիրմիշ օլուպ, բաբօրթօը տախի կէլէճէք բօսթա իլէ վիւրուտ իտէճէք իմիշ։

Ճէտվէլը մէգքիւրտէ հավի օլան էսամի հագգընտա հէնուզ մալիւմաթըմզ եօք տբր։

—

Հոչէնդտէ օգունտրընա կէօրէ, Ասորիէրին Մէրտինտէ մուգիմ կաթողիկոսը պիր գաթլ մէսէլէսինէն տօլայը պա Թէլէկրաֆ Բաթրիգ Ամեն. Տ. Ցարութիւն Ս. հարէքէթլէրինին Թէվասսութրնը Թալէպ իթմիշ օլմաղլա, Բաթրիգը միւշարէլէյհ հարէքէթլէրի՝ Տիյարպէքիր վալիսի Սամիհ բաշա հարէքէթլէրինէ պու պապատ պիր Թահրիրաթ եազմըշ տբր։

Մէզքիւր կազէթանէն գավլինճէ, միւշարէլէյհ Ասորի կաթողիկոսը՝ պիր Ասորի վարդապետինին վէֆաթընա սեպեպ օլմուշ տբր։

—

Էրզրում

ԹԱՓԱՌԱԿԱՆ ՀՐԵԱՑ

Ն. Պէրպէրեան մաթպասընտա Թապ օլընան Էրմէնիճէ «Թափառական Հրեայ» նամ հիքեայէի մէշհուրէնին 4 ինճի վէ սան ճիլտի տախի պու քէրրէ խիթամ պուլուպ, 300իլ միւթէճավուզ ըէսխի հավի օլան էսերը մէգքիւրընն 4 ճիլտի պիրտէն 100 ղ. ա վէ այրը այրը պէհէր ճիլտի 30 ղ. ա վէ Թաշրա իչիւն բասթա իւճրէթի պիրլիքտէ օլարագ 120 ղրշ. ա հէր քիթապճը տիւքքանընտա վէ խուսուսիյէլէ Սթամպօլտա էսքի Զապթիէ ճատտէսընտէ Պերպէրեան մաթպասընտա ֆիրուխթ օլընմագտասրը։

ԹԱՍՀԻՀ

Ցույնը Ումումիէ իտարէսինին՝ կէչէն մարտն 1 ինտէն օգոստոսն նիհայէթինէ գատար ալթը այլրգ հասրլաթրը միպէյրին կէչէն ճուսամա էրթէսի կիւնքի նիսխէմիզին 3 ինճիւ սահիֆէսինտէ միւնտերիճ պիր ճէտվէլինտէ, միւտտէթը մէզքիւրէ զարֆընտա Բէժի թախսիսաթընտան 375000 լիրա ալընմըշ տէնինլէճէք եէրտէ, 37500 լիրա տէնմիշ օլմաղլա, թասհիհինէ միւսարաաթ օլունուր։

ՃՈԽՈՂՎՈ ԼԵՅՃԵԾ

ԺԱՆ ՂԱՏԶԱ ՎԱՐԺԱՊԵՏԻՆ

Ֆոն Ֆոլ Ֆոնդ Ֆոնդ Ֆոնդ

ԽՍՔՈՎԱՆՔ

ԺՈՒՌԺԷՆ

Հ.Ս.Հ. Գերագույն Խորհրդի նախագահ Ժորժ Մարշանը ընդունեց Գերմանիայի Դեմոկրատական Հանրապետության դեսպան Գերհարդ Ֆայնը։

Գերմանիայի Դեմոկրատական Հանրապետության դեսպանը հանձնեց իր հավատարիմագիրը։

Հանդիպմանը ներկա էին Հ.Ս.Հ. Գերագույն Խորհրդի նախագահի տեղակալներ Ս. Ասլանյանը, Ա. Ավետիսյանը, Ա. Ալեքսանդրյանը, Ա. Ասլանյանը, Ա. Գրիգորյանը, Ա. Գրիգորյանը, Ա. Գրիգորյանը, Ա. Գրիգորյանը, Ա. Գրիգորյանը, Ա. Գրիգորյանը։

Հ.Ս.Հ. Գերագույն Խորհրդի նախագահի տեղակալներ Ս. Ասլանյանը, Ա. Ավետիսյանը, Ա. Ալեքսանդրյանը, Ա. Ասլան

غنية اللغات

ԿՈՒՆԵԼԹ–ԻԻԼ–ԼՈՒՂԱԹ

ՖՐԱՆՍԷԶՋԱՏԱՆ ԹԻՒՐՔԱԼԵՅ

ՄՈՒՀԱՐՐԻԼԷՐԻ
ՄԻՔԱՅԷԼ ԱՇՋԵԱՆ ՎԷ ՄԷՀԷՄՄԷՏ ՇԻՒՔՐԻ

ԹԱՊԻ ՎԷ ՆԱՇԻՐԻ
ԳԱՐԵԳԻՆ ՊԱՂՏԱՏԼԵԱՆ

*Իշպու էսէր ֆրանսըզճա միւթէամէլ պիլ ճիմլէ լուղաթը ճամի վէ ֆէնոի վէ սէնամ փէք չօք ըսթրլյահաթ վէ թապիրաթը ֆրանսէվկիյէ տախի շամիլ օլուպ, խուսուսէն լուղաթը մէգքիւրէ միւթէատիտ միսալլէրլէ էյզահ օլունտուղու կիպի, ֆէնոի վէ սէնամ լուղաթը էօյլէ թարիֆաթ իլէ կէչիլմէյէրէք հէր պիր լուղաթըն թիւրքճէտէ մուգապիլի օլան լուղաթը պիթթահարրի պուլունուպ կէրէք թիւրքճէ վէ կէրէք լաթինճէ հրուֆաթ իլէ հիպալերինետ տերճ օլունտուղունտան, չիմտիյէ գառար պուեօլտա ճէմ վէ թերճէմէ օլունան ասարրն էն միւքեմմէլի վէ միւհթէվիյաթճա էն վասիի տիր։

Էսէրի մէգքիւր միճէլէտ օլարը հալտէ իքի ճիլտի պիր ատէտ օսմանլը լիրասընա Պէկ օղու վէ իսթանպօլ էքսէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա սաթըլուր։

Քիլլէյէթլէ իշթիրասընը արզուիտէն ղէվաթրն Զաքմաքճըլար եօգուրնտա Ակորան խանընտա քեանն Գարեգին Պաղտատլեան մանթպասընա միւրաճաաթ իթմէլերի իխթար օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻԹ

ԷՎՐՕՊԱ ՓՈՓՍԱՐը

Լօնդրա 14 Հոկտ.

Ինկիլէսէհամը Ինկ. Լիր.	100–
Ամ. էսկամը ազիլար	15-7/16
» » գաբանար	15-9/16
» » Սէրի Ա.	24-1/2
» » » Գ	14-1/4
» » » Ս	13-1/2
Օթօման 1871	64-1/4
Օսմանլը Գանգասը	09-1/8
Ռուսիա իսթիդրաղը	93-3/8
Մրսրը ասէր. մութահէրէ	63-5/8
» իսթիսալը	86-5/8
Տարբա Սանիէ (Մըսրը)	60-3/4
Ռօչիլտ իսթիդրաղը	86-1/2
Մահարիթ. էսհամը 1877	–
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	–

Բարիզ 14 Հոկտ.

Ֆրանս. էսհ. 3 % Ֆր.	79-02 1/2
» » 4 1/2 %	103-45
Եէնի Օսմ. էսհամը ազիլար	15-52 1/2
» » » գաբանար	15-65
Մէ-դոթէլէ	
Սեռի Գ.	–
» Ս.	13-62 1/2
Ռումէլի չիմէնտիֆէրի	54-50
Օսմանլը Բէժիսի էսհամը	–
Օսմ. Գանգասը	481-25
Գրէքի Լիօնէ	518-75
Գրէքի Ֆօնտիէ	1267-50
Լիսն ազիսօնը	1230-
Ռուէիշ ազիսօնը	1970-
Ռուսիա 5 % 1877	099-
Իսպանիա էսհամը	94-40
Մարը Ֆօնտ. մութահէրէ	321-25
Ավստրիա 5 % 1873	283-75
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-22

Վիէննա 14 Հոկտ.

Լօնդրա իրգէրինէ գամպիօ	123-15
Ռումէլի չիմէնտիֆէրի	17-

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՍԱՐ

Իսկ. ուս. թուն ազշ. գար.	14-32
Ռուս սուպահ ազիլար	14-30
Մրսրը մուքթահրէ. գար.	89-25
Ռուս սուպահ ազիլար	69-30
Սեռի Ա.	24-
» Պ.	14-30
» Գ.	14-28
Ռումէլի չիմէնտիֆէրի	34-
Ագչէ Ֆարիզ	8-
Բէրօր Լիր	00-
Հէվանէսիդ »	22-1/2

ՍԱՆԴՈՒՔ ԱԳՍԻՕՆԼԱՐը

Գրէքի ժէնէրալ	6-
Օթամանլը գանգասը	0-
Ռօսիէթէ ժէնէրալ	3-03
Թրամվայ	2-77 1/2

ԱԳԴԷԼԷՐԻՆ ՖԻՏԱԹը

Օսմ. փրանգը 100 գրշ.-ատ	Ֆր. Բր.
Գէյազ մէճիտիյէ Ֆարգը	108-2
Մէթալը »	98-
Գէնիթ »	102-25
Ալթընըզ »	102-30
Գայմէ	–
Ինկիլիզ լիրաս	110-12
Ֆրանսէզ ալթունը	87-33
Բել	90-15
Գրէմից ալթունը	51-15
Գամպիօն գայմէսի	9-25

ԻԼԱՆՆԱԹ

Գապը Սէրասքէրիտէն

Նիզամիյէ թահնիկէ խտարէսինտէ հասրլ օլուպ, մէվճուտ պուլունան վէ 1301 սէնէսի թըշրինի սանիսի նիհայէթինէ գառար հասրլ օլաճագ օլան կէրէք գալը վէ կէրէք ինճէ քէմիկին էսանը նագատէն վէ բէշինէն վերիլմէք իւզրէ ֆիրուխթ օլունաճաղը ճիհէթի իլէ իշթիրասընա թալիպ օլանլարը իշպու թշրինի էվվել լուսինին ալթընճը կիւնինէ գառար հէր կիւն լէվազիմաթը ումումիյէ տայրէսինէ կէմէլէրի իլան օլունուր։

1 թշրինի էվվել 1885 3—2

Գապը Սէրասքէրիտէն

Հայլանաթը միրիյէ իշլեն լիւղումի օլուպ, միւպայաա օլունաճագ օլան էլլի պին գրշէյի ճէտիտ գուրու օթուն իթասընա թալիպ օլանլարրն մագամը սէրասքէրի լէվազիմաթը ումումիյէ տայրէսինէ կէմէլէրի իլան օլունուր։

1 թշրինի էվվել 1885 3—2

Լիրաի Օսմանի 100 գրշ. հիսապը էլէ պ հէր գանթարը ճէմիտի 5 էր գրշ. օլմագ վէ հինը իհսպէտ պէտէլինին բուլը բէշին վէ գուսուրը 2 թագսիթտէ թէէտիսէ գելընմագ վէ նիհայէթ 6 այ գառար գաթ վէ իսրաա օլունմագ իւզրէ Լաշիսթան սանճաղը տախիլինտէ Ա. թինա գաղասընա թապի Հէմինն նահիյէսի գուրարարընտան Մէլատիս վէ Գուլանա վէ Մէյտան գարիյէլերի օրմանլարընտան 400, վէ եինէ պէտէլը մէգքիր իլէ գաշի մէգքիրէ թապի Հէմինն նահիյէսինտէ Սանօս տէրէսինտէ վագը Գօրամուս գարիյէսիօրմանլարընտան 100 գանթար, վէ եինէ պէտէլը մէգքիր իլէ լիվաի մէզպուրէ թապի Օթ գաղասընտն Սուլագը տէրէսինտէ վագը իուլա մէշէսինտէն 100 գանթար վէ եինէ պէտէլը մէգքիր իլէ լիվաի մէզպուրէ թապի Գուրան Սիւպէտ նահիյէսինին Վարատֆթօս նամ օրմանլարընտան 150 վէ եինէ ալտէլը մէգքիր իլէ Թրապիզոն սանճաղընա թապի Քէօրլի գաղասընտա վագը օրմանլարատն 1200 գանթար չիմչիրին պէր վէհէր մուհարբէր պէհէր գանթարը ճէտիտ ՅԷր դրշ.տա մահալի թալիպլերի իւզէրինտէ պուլընաղընտան, զամմը իլէ թալիպ օլանլարրն թարիխը իլանտէն իթիպարէն 25 կիւնէ գառար տէբօղիթօլարը իլէ պէրապէր Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէճարին մէճլիսինտէ վէ մահալինտէ Թրապիզոն օրման միւքեթթիյինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

2 Թշրինը էվվել 301

Լաշիսթան սանճաղընա թապի Արբոյ նահիյէսի միրի օրմանլարընտան 6 այ միւտէթէվէ գաթ ու իխրաճ օլունմագ, վէ պէտէլի հինը իհսպէտ լիրա 100 դրշ. հիսապը իլէ բուպը բէշին վէ գուսուրը 2 թագսիթտէ իթա օլունմագ իւզրէ 600 ճէտիտ գանթար չիմչիրին պէհէր գանթարը ՅԷր վէ եինէ նահիյէի մէգքիրտէ վագը Այի Իլիա վէ Բաղալա վէ Զոզո նամ օրմանլարատն քէզալիք 400 գանթար չիմչիրին պէհէր գանթարը 5 դրշ. 10 բարա վէ եինէ լիվաի մէզպուր տախիլինտէ Օթ գաղասընտա վագը Պալթանը տէրէսի ճիհէթինտէ թապրէվանն վէ Ինճիր Այթոզ վէ Ագշու վէ Մաբի օրմանլարընտան քէզալիք 250 գանթար չիմչիրին պէհէր գանթարը 5 դրշ. 15 բարատա մահալի թալիպլերի իւզէրինտէ պուլընաղընտան, զամմը իլէ թալիպ օլանլարրն Թարիխը իլանտէն իթիպարէն 25 կիւնէ գառար տէբօղիթօլարը իլէ պէրապէր Տէրսաատէթտէ Օրման վէ Մէճարին մէճլիսինտէ վէ մահալինտէ Թրապիզոն օրման միւքեթթիյինէ միւրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլունուր։

2 Թշրինը էվվել 301

ԷՎԴԱՖԸ ՀԻՄԱՅՈՒՆ

Էվդաֆը Հիմայուն վարիսընը ումումիյէ իտարէսի մահիլլի չիւսէսինտէ պէհէր կիւն միւգայէտլէրի իհրա օլունմագտա օլան ամիիւզղեր մահիլլիսաթն մուայյէն օլան 4 հաֆթա միւտէթը իլանընտան 2նճի հաֆթասը օլան իշպու 1501 սէնէսի իյլուլընին 30նճը բազար էրթէսի կիւնիւնէն իթիպարէն պէր հաֆթա գարթընտա թալիպ օլանլարը գրյմէթը մուխամմէնէսինին էօյրինէ միւսալի թէէմին ագչէսկյէ պէրապէր իտարէի մէգքիրէյէ միրաճաաթ իթմէլէրի լայգմ կէլիպ, պէտէլը մուաճճէլէյէ մահսուսէն սուրէթ վէ սէրիկ գասրլ օլունմայաճաղը 2նճի ալֆա օլարագ իլան օլունուր։

. . 9, 11, 84 . . 15552 (1) .— Գալաթասա Ճամիի ճէտիտ մահալլէսինտէ Ֆէրմէնէճիլէր ճառատսկյէ Հաճի Ֆօթի սօգաղընտա թէրպիէն 30 մէթրօ արսատա 4 օտայը միշթէմիլ քեարկիր մուգատէմա ֆէրմէնճիլ վէ էլեէվմ թիւթիւնճի վէ թէրզի օտալարընտն ըուպ հիսսէսի։

. . 6 . . 3060.— Լյիսիպէ Տէֆթէրտար Մահմուտ էֆ. մահալլէսինտէ Տէֆթէր ճամիի չերիֆի ավլուսընտա թէրպիէն 37 մէթրօ արսատա 3 օտա վէ պիր ատֆա վէ պիր գույու վէ 7 մէթրօ պաղչէի միշթէմիլ սիրպպ պիր պապ մէնդիլ։

. . 60 . . 3730. — Իսկիուտարտա Սէրման ագա մահալլէսինտէ Գուրաճա Ահմէտ ճառատսինտէ թէրպիէն 90 մէթրօ արսատա 5 օտա վէ պիր պերրը միշթէմիլ վէ սէնէվի 3000 դրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ պագգալ տիւքքեանընդն 120 սէհիմ թիթպարը իլէ 7 պուչուգ սէհիմ հիսսէսի։

. . 1, 5 . . 5000.— Գաբանը Տաքիգատ Եավուզ Արսլան մահալլէսինտէ Տէյիրմէն սօգաղընտա թէրպիէն 60 մէթրօ արսատա ֆէվզիտէ 3 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու, թահրընտա պիլա կէտիք պիր պապ գահվէ տիւքքեանընը միշթէմիլ ավ.հրի 220 դրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնդիլ վէ գահվէ տիւքքեանընդն բուպ հիսսէսի։

. . 11 . . 215.— Շահզատէ պաղընտա Գալէնտերխան մահալլէսինտէ Գօզտաղան քէմէրի ճառատսինտէ թահմինէն 21 մէթրօ վէ պիր գրթա սէպզէվաթը տիւքքեանը արասը կէտիկինին 14 հիսսէտն պիր հիսսէսի։

. . 505 . . 2500.— Հաթապ Գաբուսընտա Սարը Թիմուր մահալլէսինտէ Գաբանը Տագիգ ճառատսինտէ թէրպիէն 45 մէթրօ արասա Ֆէվզիտէ պիր օտայը միշթէմիլ վէ չէհրի 150 դրշ. քիրալը մուգատէմա պէրպէր վէ էլեէվմ պիր պապ պագգալ տիւքքեանը կէտիկինին վէ գահր գուլէի գէմին վագիրնտան մուայյէն մահալին 120 սէհիմ թիթպարը իլէ 10 սէհիմի վէ միւլքինին սիւլիս հիսսէսի։

. . 250 աթիզ 106 ճէտիտ. . 2000.— Սարը Եարտա Եէնի Մահալլէ ճառատսինտէ թէրպիէն 11 մէթրօ արսատա վէ սէնէվի 600 դրշ. քիրալը պիր պապ ախշապ պագգալ տիւքքեանընդն 9 սէհիմտէն 1 պուչուգ սէհիմ հիսսէսի։

. . 23 . . 1780.— Գասըմ բաշատա Ճամիի Քէպիր մահալլէսինտէ Տէպալաղիանէ ճառատսինտէ պէր մուհիպը սէնէտ 477 գրրա պիր գրթա տէպպաղանտէ հիսսէսինտէն միւֆրէզ մահալին 27 սէհիմտէն 4 հիսսէսի։

. . 13 . . 1500.— Զարչուի քէպիրտէ Սանտալ պէտէսթէնի տէրուունինտէ Սաֆիհ ատասընտա մէտատա պիր պապ տօլապ կէտիկինին պիթթինիւ։

. . 40, 42 . . 12500.— Գում Գարուտա Գում Գարու ճառատսինտէ թէրպիէն 77 մէթրօ արասատ վէ չէհրի 250 դրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ գահվէ վէ պիր պապ պագգալ տիւքքեանլարընդն նրաֆ հիսսէլերի։

. . 5 . . 16661.— Իսկիուտարտա Սինան բաշա մահալլէսինտէ Տօլբան սօգաղընտա թէրպիէն 7486 մէթրօ արասատա 2 օտա վէ պիր քէպիր գ... վէ 1 հավուզ վէ պիր պերբ վէ սէնէվի 4500 դրշ. քիրալը պիր գրթա պօսթանընդն 18 հիսսէտն 5 հիսսէսի։

. . 5 . . 4000.— Տիքիլ Թաշտա Մոլլա Ֆեհարի մահալլէսինտէ Բէյիքճանէ ճառատսինտէ թէրպիէն 15 մէթրօ արասատա չէհրի 70 դրշ. քիրալա միւթէհամմիլ ախշապ պիր պապ գահվէ տիւքքեանընդն նրաֆ հիսսէսի։

. . 86 . . 1000.— Գալաթատա Քէմանքէշ Գարա Մուսթաֆա բաշա մահալլէսինտէ Թօքճըլար ճառատսինտէ չէհրի 20 դրշ. քիրալը պիր պապ պագգալ տիւքքեանը միւլքինին սիւլիս հիսսէսի։

. . 53, 45 . . 600.— Զարչուի Քէպիրտէ Այնաճէրլար պաղը ճառատսինտէ թէրպիէն մէթրօ արասատա ֆէվզիտէ պիր պապ թերզի տիւքքեանընը մի շթէմիլ վէ սէնէվի դրշ. քիրալը ախշապ պիր պապ մահալլէպիճի վէ պիր պապ թերզի տիւքքեանը իլէ կէտիկինին 120 սէհիմնէն պիր սէհիմ հիսսէսի։

. . 1 իլա 9, 5, 51, 53 . . 5719.— Պէյօղլուտա Եէնի չէհիր նամ մահալլէ Բաչաճը սօգաղընտա թէրպիէն 19 մէթրօ արասատա 4 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ 23 մէթրօ պաղչէ վէ թահթընտա 45 մէթրօ արասատա 2 պապ քեարկիր տիւքքեան վէ զահրընտա 450 մէթրօ արտա մահալլէրինի միւշթէմիլ վէ չէհրի 410 դրշ. քիրալը քեարկիր պիր պապ մէնդիլ վէ տէքեաքէյն վէ արասընդն 18 հիսսէտէն պիր հիսսէսի։

. . 12 . 500.— Ֆալը բաշատամ Օլլա Ալի էլ Ֆեհարի մահալլէսինտէ Ֆալը բաշա ճառատսինտէ թէրպիէն 58 մէթրօ արասատա էպրիշիամ պիւքիւճի տէսթեկհանը կէտիկինին նրաֆ հիսսէսի։

. . 23 . . 50000.— Գալաթատա Ալաճա Մէճէֆտ մահալլէսինտէ Տօղրու սօգաղատա թէրպիէն 60 մէթրօ արասատա 5 օտա վէ պիր սուֆա լէ պիր գույուը միւշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնդիլին նրաֆ հիսսէսի։

. . 1, 5 . . 25000.— Պաղչէ գաբուսընտա Հուպիար մահալլէսինտէ Եբլաբը սօգաղընտա թէրպիէն 58 մէթրօ արասատա 6 օտա վէ 2 սուֆա վէ պիր գույու վէ թահթընտա մէտատա պիր պապ տիւքքեանը միշթէմիլ քեարկիր պիր պապ մէնդիլին պիթթինիւ։

. . 1 . . 2500.— Գասըմ բաշատա Եահեա քէթխուտա մահալլէսինտէ Եաղխանէ սօգաղընտա թէրպիէն 45 մէթրօ արասատա 2 օտա վէ պիր սուֆա վէ պիր գույու վէ պիր մըգատար ալրգլըը միշթէմիլ ախշապ պիր պապ մէնդիլին նրաֆ հիսսէսի։

(1) Ճիւմլէլէրին պալշբրընտա իւք հիզատա պուլունան բագգալար՝ մահալլիսթրն նիւմէրօլարընը, վէ իքինճի հիզատաքիլէր՝ գրյմէթը մուխամմէնէլէրինի պիլտիրմէքճէ տիրլէր։

ԻԼԱՆԸ ՄԻԻՀԻՄՄ

Մարսիլիատա գօմիսիօնճու Սարգիս Գ. Հալաճեան էֆէնտի իլէ իշեարմագ իսթէէէնլէր, իսթիհսալը մասլիսմաթ իշիւն «Գօնտիսիօն Գօմերսիալ» նամ բիսալէյի օգուտալը մէրսիալ։ Նամ բիսալէյի Պաղչէ-Գարուսընտա Սուճու Պօղոս վէ Յակոբ աղալարը, վէ Պապը Ալի ճատտէսինտէ Ալէճան քեան, վէ Մէրճանտա Ալճեան էֆէնտիլերին միւքեանլարընտա պուլունուր, վէ մէճճանէն իթա օլունուր։ 4—2

ՔԱՐԹ ՏԸ ՎԻԶԻԹ

Ա՛լա քարթօն իլէ լաթիֆ սիւրէթտէ հէր լիսանտան օլարագ օն տագիդէ զարֆընտա Թապ ու Թէսլիմ օլունուր։

Ֆիյ 100 ատէտի 10 դրշ.

Արզու իստէն զէվաթրն, Ստամպօլտա Յակորեան խանընտա Արամեան մարթպուասընա միւրաճաաթ էյլէմէլէրի։

ՔՕՍԹԱՆԴԻ ԽՊԷՏԱՎԱՏՅԷ ՎԱԲՕՐԱԲԱՐՔ
ԻՏԱՐԷՍԻ

ՊԷՀԷՐ ՀԱՅԹԱ ՕԼԱՐԱԳ ՏԷՐՕԱԱՏԷԹԼԷ ԻՍԿԷՆՏԷՐԻՑԷ
ՊԷՑԵՆԻՆՏԷ ՍԻՐԱԹ ԲՕՍԹԱՆԸ 4 1/2 ԿԻՒՆ ԶԱՐԹՇՆՏԱ

Նօմիգօ գարթանրն թահթը գամանատասընտա Տոթալէյէ նամ վարար 1500 Թանէլաթօ համուէլէսինտէ վէ 450 պարկիր գուվվէթէնտէ օլարագ ալֆրանկա հոկտեմբերին 15նճի բէնճէնչիկ կիւնիւ էօյլէնտէն սօնրա ալֆրանկա սասթ 4 1/2տա Տէրսատէթտէն հարէքէթլէ ԶԱՆԱԳ-ԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ԲԻՐԻՑԷ օղրատյարագ բազար էրթէսի սապահլայընը (4 1/2 կիւնէնդն) ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԹԷՑԷ մուվասէլէթ իսէ ճէք տիր։

Եէնի բօսթաի մէգքիրէրին ԻՍԿԷՆՏԷՐԻԹԷՏԷՆ հարլէթ իտէն Պէրլէրի-ի Շամ վարօրլարընա ագթարմա օլունարագ ԲՕՐԹ-ՍԱԻՏ, ԵՍՖԱ, ՊԷՑՐՈՒԹ, ԹԱՐԱԳԼՈՒՍ, ԼԱԹԱՔԻԱ, ԻՍԿԷՆՏԷՐՈՒՆ վէ ՄԷՐՍԻՆ, վէ Պահրը Ահմէտ իսկէյէրինի եօլէու, մալ վէ էմանէթ գապալ օլունաճագ տրը։

Եօլճուլար վէ էմանէթ թահմիլ իթմէք իսթէյէնլէր՝ Էմին-Էօնիւնտէ Վալիտէ խանընտա վէ եախօտ Գալաթա Վօյվոտա ճառատսինտէ Եուսուֆ Իզզէտտին Էֆէնտի խանընտա քեանն գումանեան մէգքիր իտարէխանէլէրինէ միւրաճաաթ իթմէլերի։

ՊՕՍ ՄԻՐԱԳՐԻԼԷՕ

ՄԻԻՃԻԶԱԹԼԸ ԲԷԼԷՍԷՆԷ

Իշպու իլաճ՝ աղբզը վէ պօղազը մուհաֆազա սրհէթի վէ գարահիյէ խասիյէթլերընն տէֆի իշիւն բէք պիրապիր օլուպ, պոյրմա, սրթմա, կէօղ իթիհսապը (իւֆիւնէթ) վէ սօղուճան խասիյէթլերընա տա վկյատէսիյէ եարար։ Քէզալիք պու իլաճ՝ տաքիւթթէֆէթի (անթիսէպթիք) օլուպ, էսքի եարա վէ ագրէպ վէ սարիկ սօղուչարը վէ եանընդար վէ գիսթուլա վէ էրկէնիքլերէ գարը բէք մուէսսիր օլուուղը կիպի, եարա նիշանէլէրինի մանվ իսէր, պասուրը տէֆ էյլեր, պաշ ագրըսընը կէչիրիր, չիկինդիքլերի էնտիրիր, ջիսանլարընն ֆըզըրմասընը գօլայլաթը, նիքրիսէ գարը բէք եարար, այ պայընը մուենթազամ պիր հալտէ պուլունարընը, սանճը վէ իսկալը քէսէր։ Գօլէրա վէ սարբէ կիպի իլլէթը սարիյէ էսնասընտա մէգքիր իլաճ՝ սճ գարընընա ալընարդտա, բէք թէնտիրիւթ թութար։ Էկէր պու իլաճ մուենթազամ վէ միւթէտիլ պիր սուրէթտէ գուլլանըլըր իսէ, ուումմէն ալաթը պէտէնիյէնին հիւսնիւ մուամէլէսինէ ղայէթ իւլ ղայէ միւսասիտ տիր։

Շարդ իշիւն ումումի ամէնդէ Սթամպօլտա
ԹԱԴ ՕՊԷՐԼԷՆՏԷՐ.
Տէրսաատէթտէ տէրօպիթօճը
ԿԻԻԼՄԷԶԵԱՆ պիրատէրլէր

Սթամպօլ, Զիյէք Բազարը, Նօ. 21։
Թաֆսիլաթ՝ պէօյուք էճզախանէլէրտէն ալընը։

ՊԻՕՅԻՒՓ ԷՇԵԱ ՄԱՂԱԶԱՍՍԸ

JEAN PSALTY

ՏՕՂՐՈՒ ԵՕԼՏԱ ԳՈՒԼԷ ԳԱԲՈՒՄԸՆՏԱ Ն.° 657—661—662

ԲԻՍԱՆԷՔ, ՆԻՍԱՍԷՔ, ԷՀՎԷՆԻՑԷՔ

Բարիզ, Ինկիլիզ վէ Ամէրիկա մամուլաթընտան օլարագ պէօյուք մօպիլեա վէ էշեա ֆապրիգա վէ տէրօշիթօսը.

ՔՐԻՍԹՈՓԷՐԻ ՎԷ ԶԷՆԻՏԼԻ ՀԱԶԸՐ ՄԱԼԼԱՐ

Սբաբրշաթ՝ հէր նէ էհէմմիյէթէ օլուր իսէ օլսուն, էմմանը սիւրաթ վէ իթինա իլէ իմրա օլունուր։

Մ. ԺԱՆ ԲՕԱԼԹԻ՝ Բարիզ վէ Գրիւֆսէլին էն ալա ֆապրիգալարը մամուլաթընտան օլմագ իւզրէ պու քէրրէ երնէ պիր խալլի մօպիլա վէ էշեա կիթիրթմիշ տիր։

Էմթասի մէգքիւրէնին բէսանէթի վէ նէֆասէթինէ միւթմէլին օլմագ իշիւն Մ. Բաալթինին մաղազալարընա զիյարէթի իստիսէ քեանֆի տիր։

Զեյլ.— Իշլոս մագազա՝ ԲՕԱԼԹԻ ՊԻՐԱՏԷՐԼԷՐ մագազասը ընդն ալունմաճաը ղբր։

CAISSE GENERALE D'EPARGNE ET DE CREDIT

ԲԱՐԻԶԻՆ ՈՒՄՈՒՄԻ ԷՄՆԻԵԹԷՔ ՎԷ ԻԹԻԳԱՐ ՕԱՆՏՐՂԸ

ԱՆՕՆԻՄ ՇԻՐՔԷԹԻ

ՄԷՐՄԱՑԷ 1·000 000 ՖՐԱՆԳ

116 ·— ԲԱՐԻԶՏԷ ԼԱՕԱՑԷՔՍ ՄԷՑՏԱՆԸ ·— 116

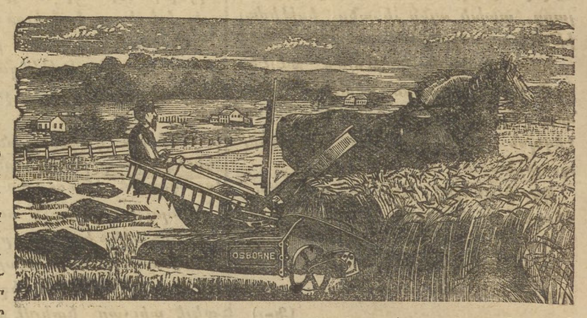
Իշպու պանգանրն մուամլէթթը՝ Ֆրանսանրն բիյանդօլար էհսամընը բէշին ագչէ վէ թագսիթլէ ֆիւրուխթ իմմէքտէն իտարէթ օլուպ, այտա 5, 10 վէ 20 ֆրանգ պարագ թահվիլաթը մէգքիւրէնին բեանֆիֆէսինէն իթա վէ ֆիւրուխթ իսէր։ Միւշթերի՝ «Ինոտ Եոհանընը Նոտարիսը» ունէտ ալով իսէր, վէ ԱԳԶԷՑԻ ԹԷՔՄԻԼ ԹԷԷՏԻԵԼ ԻԹՄԻՇ ԷՔՊԻ կէրէք չէբլէյն բիյանդօլարա վէ կէրէք ֆայզ գուլզ գուրանլարընա հագգը օլար։ Ա.յլէք էլՀ-Խաղէրէր՝ միւթէկրիւէրին Թարիֆ իթմիքճէ կամահա գառար կէօթիւրիւլիր։

Գայտ օլուռմագ իսթէյէն՝ Սթանպօլտա Պաղչէ գարբուսընտա 4 նումէրօլը մահալատ Թէքմիլ Թիւրքիա իշիւն վէքիլը ումումի օլան Մ. ԱՍՏՈՒԱԾԱՀ ՆԱՍԻԵ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

Թիւրքիանրն պաշրնա չէհրիյէրինէն ամէնթէլիք իթմէք վէ գայտ օլունմագ իսթէյէն օլար իսէ, անդէր տախի Մ. Ա. ՆԱՍԻԵ միւրաճաաթ էյլէմէլի տիրլէր։

Պրուսատա ամէնթէ՝ Յովհաննէս էֆէնտի Ե. Պոտուրեան տրը։

ՕՍՊՕՐՆ ՆԱՄԱՄԷՐԻԳԱՆ ՕՐԱԳ ՄԱՔԻՆԱՍԱՐ.



Իշպու օրագ մաքինասը՝ կիւնէ 88,000 մուրապպա արրընն եանի 55 էօնիւմ պէյէր. աղրրլըզը 280 գրյէ տիր։ Պու պապէտ մալիսմանը մուֆասսալ էպմագ իսթէյէնլէր՝ Գալաթատա Եօր կանճըլար ճառատսինտէ նումէրը 70տէ վէ Սթամպօլտա Ֆիէնանճըլար եօգուշընտա Եուսուֆ-էան խանրն գարշըրընտա նումէրօ 22տէ ումումի ամէնթէ Մկրտիչ վէ Յովհաննէս Մուրատեան պիրատէրլէրէ միւրաճաաթ իթմէլի տիր։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

15 ՍԷՆԵԼԱՐԷ ՄՕՐԱՎԱՏՓԱՐԳԵՑԷՔ

21 RECOMPENSES DONT 8 DIPLOMES D'HONNEUR et 8 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

ՖԱՊՐԻԿԱ ՄԱՐԴԱՍԸ

ՔԻԻԶԻԿՔ ԶՕՃՈՒԳԱՐ ԻԶԻՆ ՄԻԻՔԻՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քեաֆի մըզատրտա օրմսան անա սիւտունիւն եէրինի թութար, վէ սիւտանէն քէսմէյի գօյալըշարրը, վէ զայէթ գօյայ սիրէր։— ՆԱԶԻՔ ՄԻՈՑՏԵԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷ իշիւն տախի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միքիֆտէ իսթիմալ օլունը։

Պիր չօգ թագլիտերինտէն սպրրրմագ իշիւն հէր գուԹու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, Վ.Վ.Ցց (Զուիցէրիա)
նամ մուճիտինին իմզասը պուլունմասընա սրզագա իթմէլի տիր։

Պիճիմէք պէօյուք էճզանը վէ սրէչար տիւքքեանլարընտա պուլունուր։

ՀԱՐՍՆԵԿԱՆ ՕՐԱԳԻԱՖՈՒՆՈՎ.

ԳԵՂԵՑԿԱՅՈՒՆՈՎ, ՍՐԱՐՈՆՈՑ ԳՈՑՆԸ, ՍԻԿՏ ՕՐԱԳԻԱՖԹԻԹ, ՍԻԿՏ ԹԱՐՄ։

Ընդամենն մը փորձ պիտի համոզէ ամէն Տիկին թէ որչափ գերազանց է այս ուրիշ ամէն հեղանիւթերէ և բարմաթիւ փոշիներէ։ Առաջին անգամ գործածելովն ալ որ քանի մը վայրկեանի գործ է, պիտի տեսնուի իսկոյն որ երեսը, վիզը, թեւերը և ձեռուքները պիտի առնուն անոյշ փափկութիւն մը և մարմարիոնի փայլ, հանդերձ շուշանի և վարդի գունով և բուրմամբ։ Սապոնի գրգռիչ յատկութիւնները կը հանդարտեցուցնէ։ Ընչետ կ'ընէ մորթի սեւուքը, երեսի և ձեռքի ցաները, արեւայրուքը, և ուրիշ ամէն բրտութիւն և բծաւորութիւն։ Եւ սա ամէն բանով անկարելի կ'ընէ մատնուիլ թէ արհեստով գեղեցկացուածէ։

Դիպաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Ընդհանրապէս Բարիզ ու Նիւ Եօրք։ Կրվաճառուի սպիրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անդիպացի գեղագործներու քով։

Պէյօղլունտա Տօղրու եօլտա Գանճիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ Լէղատանէսինէ վէ Եիւքսէք գալաբրրմտա Լոմէն Գարուանանրն Ինկիլիզ մաղազանա պուլունուր։